



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/309/Add.1
25 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Третьи периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1997 году

Добавление

Латвия*

[14 сентября 1998 года]

* В настоящем документе содержатся первоначальный, второй и третий периодические доклады Латвии, подлежавшие представлению соответственно 14 мая 1993, 1995 и 1997 годов, которые были представлены в одном документе.

С приложениями к докладу правительства Латвии можно ознакомиться в архивах Секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<i>Введение</i>	1 - 4	3
I. <i>КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 1</i>	5 - 9	3
II. <i>ИНФОРМАЦИЯ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2-7</i> <i>КОНВЕНЦИИ</i>	10 - 163	4
<i>Статья 2</i>	10 - 17	4
<i>Статья 3</i>	18 - 19	6
<i>Статья 4</i>	20 - 31	6
<i>Статья 5</i>	31 - 152	9
<i>Статья 6</i>	153 - 157	31
<i>Статья 7</i>	158 - 163	32
<i>Перечень предложений</i>		34

Введение

1. Настоящий доклад Латвийской Республики во исполнение статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации подготовлен на основе общих руководящих принципов, принятых Комитетом по ликвидации всех форм расовой дискриминации 9 апреля 1980 года, с учетом поправок, которые были внесены в них на 984-м заседании 19 марта 1993 года (CERD/C/70/Rev.3).
2. Документ о ратификации Конвенции был сдан Латвийской Республикой Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 14 апреля 1992 года. Конвенция вступила в силу для Латвии 14 мая 1992 года.
3. Этот доклад является плодом совместных усилий министерств культуры, образования и науки, иностранных дел, внутренних дел, юстиции и социального обеспечения.
4. Необходимо отметить, что правительство Латвии еще находится в процессе создания механизма составления докладов. В обозримом будущем все национальные доклады в порядке исполнения договорных обязательств будут готовиться под общим руководством специального правительственного представителя. Указ о создании такого органа был принят правительством 17 марта 1998 года, и сейчас в правительстве обсуждается вопрос о надлежащем кандидате на пост его руководителя.

I. КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 1

5. В Латвии нет специального закона о запрещении расовой дискриминации. Тем не менее в латвийском законодательстве содержатся нормы о запрещении дискриминации, как она определяется в Конвенции.
6. В Конституционном законе "О правах и обязанностях человека и гражданина" от 10 декабря 1991 года определяются права и обязанности каждого жителя Латвии перед государством и обществом. Статья 12 этого Закона гласит: "Все люди в Латвии равны перед законом вне зависимости от расы, национальности, пола, языка, партийности, политических и религиозных убеждений, социального, имущественного и профессионального положения и происхождения". В статье 41 того же Закона говорится: "Каждый человек обязан соблюдать законы Латвийской Республики, уважать обычаи и традиции латвийского народа и этнических групп, живущих в Латвии, а также уважать этническую гордость других людей".
7. 19 марта 1991 года вскоре после восстановления независимости страны Верховный совет Латвийской Республики принял Закон "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских национальных и этнических групп", который гарантирует всем этническим группам, проживающим в Латвии, все основные права, предусмотренные международным правом. В статье 1 этого Закона говорится, что всем жителям Латвийской Республики вне зависимости от их этнической принадлежности гарантируются

равные права человека, которые соответствуют международным стандартам. Более того, в статье 16 указано, что любая деятельность, направленная на национальную дискриминацию или пропаганду национального превосходства либо национальной вражды, карается по закону.

8. Впервые за всю историю Латвии закон признает древних уроженцев Латвии - ливов. В соответствии со статьей 4 вышеупомянутого Закона государственные власти и административные органы несут ответственность за сохранение национальной самобытности и исторической и культурной среды древней латвийской народности, ливов, и за обновление и развитие социально-экономической инфраструктуры территорий, населенных ими. Для обеспечения осуществления этого положения 4 февраля 1991 года правительство создало специальный заповедник культурного и исторического значения - "Ливское взморье".

9. В отношении пунктов 2 и 3 статьи 1 Конвенции правительство готово представить Комитету при рассмотрении настоящего доклада самую последнюю информацию, учитывая быстрые темпы происходящих изменений в сфере законодательства о гражданстве и различий между правами граждан и неграждан, хотя этого и не требуется в соответствии с Конвенцией.

II. ИНФОРМАЦИЯ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2-7 КОНВЕНЦИИ

Статья 2

10. Несмотря на трудности, связанные с политикой в области гражданства и языка, и другие спорные вопросы, которые дали о себе знать после восстановления независимости, в Латвии отмечается высокая степень социальной, политической и этнической стабильности. Ненасильственное урегулирование является руководящим принципом во всех сферах: окончание коммунистического правления, вывод российской армии, восстановление Конституции, последовательные земельные и имущественные реформы, стабильная денежно-кредитная политика и многое другое.

11. Крупномасштабное социологическое обследование проводится в настоящее время Советом по натурализации, Национальным управлением по правам человека, Управлением по вопросам гражданства и миграции министерства внутренних дел, министерством просвещения и науки, Институтом философии и социологии, Миссией ОБСЕ в Латвии и Фондом Сороса по вопросам формирования гражданского общества в Латвии. Недавно была обнародована вторая часть обследования. При этом учитывались разнообразные мнения различных национальных групп. Для рассмотрения вопросов, затрагиваемых обследованием, было организовано четыре региональных конференции. Результаты этого обследования вместе с рекомендациями, вынесенными этими региональными конференциями, позволят правительству лучше понять происходящие процессы в латвийском обществе и послужат важным источником информации для дальнейшего развития общенациональной программы интеграции. Собранная информация и заключения этих конференций были изучены на итоговой конференции "На пути к гражданскому обществу",

которая состоялась в Риге 11 и 12 июня 1998 года. Конкретные предложения были выдвинуты по каждой конкретной теме для обсуждения, а именно: государство и население, гражданство и натурализация, региональная политика, просвещение, язык, миграция и репатриация, средства массовой информации.

12. Законотворческая деятельность еще продолжается: в настоящее время проект социального раздела Конституции, посвященного правам человека, активно обсуждается на различных уровнях, начиная с президента страны, в политических кругах и средствах массовой информации.

13. Юридические рамки расовой недискриминации установлены в Конституционном законе, упомянутом в комментариях к статье 1 выше, а именно в Законе "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских национальных и этнических групп".

14. Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод была ратифицирована Латвийской Республикой 4 июня 1997 года. Эта Конвенция предусматривает запрет дискриминации по любым признакам, включая пол, расу, цвет кожи, язык, религию, политические или другие взгляды, национальное или социальное происхождение, принадлежность к национальным меньшинствам, имущественное положение, рождение или иные обстоятельства (статья 14).

15. Несколько соглашений о сотрудничестве в сфере культуры и образования было заключено между Латвией и странами происхождения соответствующих этнических меньшинств. Такое сотрудничество является наиболее эффективным с Польшей, Литвой и Эстонией.

16. Институциональные рамки охватывают широкий круг организаций. Постоянный комитет сейма по правам человека и социальным вопросам занимается, в частности, разработкой законодательных актов о защите прав человека. Под эгидой президента Республики был учрежден Консультативный совет по делам национальностей ^{1/} в качестве форума для обсуждения на самом высоком уровне различных аспектов, затрагивающих различные народности. Для дальнейшей разработки интеграционной политики правительство учредило министерский совет по интеграции, которому было поручено подготовить к октябрю национальную программу общественной интеграции при уделении основного внимания преподаванию латышского языка как фактору интеграции и с учетом результатов крупномасштабного обследования "На пути к гражданскому обществу",

^{1/} По-латышски термин "citizenship" (гражданство) обозначает юридическую связь отдельного лица с государством. Термин "nationality" (национальность) используется здесь для описания этнического происхождения.

опубликованного в марте. В состав департамента по социальным и религиозным вопросам министерства юстиции входит отдел по делам национальностей, одна из задач которого заключается в распределении ассигнований из государственного бюджета между национальными культурными ассоциациями, а также в стимулировании диалога между правительством и такими ассоциациями.

17. Национальное управление по правам человека - независимый орган, призванный поощрять и защищать права человека (закон об этом управлении был принят в декабре 1996 года), наделен полномочиями на то, чтобы расширять осознание, углублять понимание и содействовать соблюдению прав человека, рассматривать утверждения о нарушении прав человека индивида как в государственном, так и в частном секторах; по своей собственной инициативе расследовать вопросы и проблемы, затрагивающие положение в области прав человека в Латвии; проводить экспертизу на предмет соответствия латвийского законодательства и практики ее национальным и международным обязательствам в области прав человека; и координировать программы поощрения и соблюдения прав человека. Управление является национальным органом, который наполняет реальным содержанием заключения Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году.

Статья 3

18. Апартеид, упомянутый в статье 3, полностью неизвестен в Латвии. В ней нет каких-либо юридических норм, закрепляющих сегрегацию любого рода, и практика такого рода отсутствует. Уголовный кодекс Латвии предусматривает уголовную ответственность за геноцид и преступления против человечности (статья 68) и нарушения этнического или расового равенства (статья 69).

19. Что касается состояния дипломатических, экономических и других отношений между Латвией и расистскими режимами в южной части Африки в 1948-1991 годах, то правительство хотело бы заявить, что в указанный период СССР осуществлял внешнюю политику от имени оккупированной Латвийской Республики, которая не считает себя государством-правопреемником Советского Союза. Дипломатические отношения между суверенной де-юре Латвийской Республикой и Южной Африкой были установлены 4 ноября 1991 года. Латвия приветствует переход к демократическому обществу в Южной Африке и с этого времени поддерживает деятельность Южной Африки в различных органах Организации Объединенных Наций и в рамках многосторонних соглашений.

Статья 4

20. Содержащиеся ниже комментарии основаны на действующем Уголовном кодексе, который ныне находится в силе и содержит подробные положения, раскрывающие нормы Конвенции. Вместе с тем необходимо отметить, что недавно сейм принял новый Уголовный кодекс, и деяния, продиктованные мотивами расизма или расовой дискриминации, также подлежат наказанию на основании положений нового Уголовного кодекса в особой части, озаглавленной "Преступления против мира и человечности".

21. В статье 68¹ существующего кодекса предусматривается, что преступления против человечности, включая геноцид, являются преднамеренными актами, совершенными с намерением уничтожить полностью или частично какую-либо этническую, национальную, расовую или религиозную группу путем убийства членов такой группы, причинения серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы, предумышленного создания для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее, равно как и лишения их экономических, политических и/или социальных прав человека. Эти преступления наказуются пожизненным тюремным заключением или заключением на срок от трех до 15 лет.

22. Статья 69 Уголовного кодекса, "Нарушение этнического и расового равенства", предусматривает уголовную ответственность за преднамеренные действия с целью провоцирования этнической или расовой вражды или трений либо оскорбление этнической группы, а также преднамеренные действия, направленные на прямое или косвенное ущемление прав лиц, либо создание прямых или косвенных привилегий для кого-либо по признаку расовой или этнической принадлежности. Это преступление наказывается:

- а) тюремным заключением на срок от шести месяцев до трех лет или штрафом в размере до 30 минимальных зарплат за указанные выше действия;
- б) тюремным заключением на срок от шести месяцев до пяти лет или штрафом в размере до 50 минимальных зарплат, если такие действия были совершены с применением насилия, угроз либо если они были совершены должностным лицом;
- с) тюремным заключением на срок до десяти лет, если такие действия были совершены группой лиц или если они привели к смерти или другим тяжким последствиям.

23. В соответствии с комментариями к латвийскому Уголовному кодексу ограничение прав (прямое или косвенное) какого-либо лица по признаку его этнического происхождения, расы или цвета кожи квалифицируется как лишение такого лица прав, предоставленных ему по закону. Ограничения являются прямыми, если они прямо мотивируются расовой принадлежностью, цветом кожи или этническим происхождением соответствующего лица.

24. Предоставление прямых или косвенных привилегий на основе расовой принадлежности, цвета кожи или этнического происхождения квалифицируется как ущемление прав других лиц.

Распространение идей, основывающихся на расовом превосходстве или ненависти

25. Нормы, содержащиеся в статье 69 Уголовного кодекса, "Нарушение этнического или расового равенства", применяются вне зависимости от формы выражения наказуемых деяний: в устной или письменной форме, в печати или любым иным образом в присутствии более или менее широкой аудитории. Такое отношение может быть

направлено против расы или против нации в целом, равно как против ее представителя по признаку его или ее этнического или расового происхождения. В соответствии с официальной интерпретацией вышеуказанной статьи провоцирование расовой ненависти или трений может выражаться в приписывании негативных или позорящих традиций или обычаев какой-либо расе или народности, выдвижении ложных обвинений по поводу требований/чаяний соответствующей расы или народности по отношению к другим народностям или лицам, принадлежащим к ним, или в отображении некоторых особенностей расы или народности в оскорбительной или неуважительной форме.

26. В августе 1995 года уголовные обвинения были предъявлены П. за опубликование и распространение книги Адольфа Гитлера "Майн кампф". Расследование по данному уголовному делу еще не завершено.

27. В апреле 1998 года было возбуждено дело по статье 69 в связи с появлением расистской надписи на стене синагоги в Риге. Расследование по делу продолжается.

28. В марте 1998 года Н., главному редактору одной из газет, и Я., автору статьи, были предъявлены обвинения в разжигании этнической или расовой ненависти или трений и оскорблении этнического достоинства. Дело находится на стадии расследования.

Свобода ассоциаций

29. Статья 13 закона "Об общественных организациях и их ассоциациях" предусматривает, что организация не может быть зарегистрирована, если ее устав или действия ее членов или организации в целом противоречат Сатверсме (Конституции) или другим законам, а также международным соглашениям Латвии. Решение об отказе в регистрации должно быть мотивированным. Решение о приостановлении или отказе в регистрации может быть обжаловано в суд в течение 10 дней с момента его получения в соответствии со статьей 14 Закона.

30. На основе положений вышеупомянутого Закона было проведено судебное разбирательство, в ходе которого одна из организаций оспаривала решение об отказе в регистрации на том основании, что этот отказ был продиктован расовыми мотивами. Жалоба была рассмотрена на всех ступенях национальной судебной иерархии и была подана в Организацию Объединенных Наций осенью 1996 года на основании процедуры 1503. Дело было закрыто в июле 1997 года.

Запрет пособничества проведению расистской деятельности

31. Принцип равенства закреплен в статье 12 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина", которая гласит: "Все люди в Латвии равны перед законом вне зависимости от расы, национальности, пола, языка, партийности, политических и религиозных убеждений, социального, имущественного и профессионального положения и происхождения". В Латвийском законодательстве нет никаких положений,

допускающих предпочтительное отношение на основании этнического происхождения, расы или цвета кожи. Запрещение произвольных действий, подразумеваемое концепцией равенства, является обязательным на всех уровнях государственного управления.

Статья 5

Право на равенство перед судом и всеми другими органами, отправляющими правосудие

32. Право всех жителей Латвийской Республики на равенство перед судами вне зависимости от их расового или этнического происхождения гарантируется законодательством Латвийской Республики, в частности Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и гражданина", законом "О судебной власти", латвийским Уголовно-процессуальным кодексом, латвийским Гражданским процессуальным кодексом, латвийским гражданским законодательством, Кодексом административных правонарушений, латвийским Трудовым кодексом и другими законодательными актами.

33. Как отмечалось выше, в статье 12 Конституционного закона гарантируется равноправие для всех. Аналогичные нормы содержатся в Законе "О судебной власти", в статьях 3 и 4 которого предусматривается, что все люди имеют право на равенство перед законом и судом и равные права на юридическую защиту. Суд действует независимо от происхождения, социального или имущественного положения лица, расовой или этнической принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятости, места жительства, политических или иных взглядов.

34. Статья 13 латвийского Уголовно-процессуального кодекса также содержит положение о праве на равное обращение вне зависимости от происхождения лица, социального или имущественного положения, расовой или этнической принадлежности, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятости, места жительства.

35. Статья 6 латвийского Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что суды осуществляют свою компетенцию по гражданским делам на основе принципа равенства всех перед законом вне зависимости от происхождения, социального или имущественного положения, расовой или этнической принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятости, места жительства.

36. В статье 1 Трудового кодекса гарантируется равенство в трудовых отношениях вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, возраста, религиозных, политических или других убеждений, этнического или социального происхождения и имущественного положения.

37. В латвийском законодательстве соблюдается право лица пользоваться своим родным языком в судопроизводстве по гражданским и уголовным делам. Суд обязан обеспечить для участников процесса, не знающих языка судопроизводства, возможность ознакомиться с материалами дела и принимать участие в судебных слушаниях через переводчика, а также право пользоваться языком по своему собственному выбору (статья 9 Гражданского процессуального кодекса; статья 16 Уголовно-процессуального кодекса).

38. Согласно данным управления кадров министерства юстиции, в 39 районных судах на постоянной основе работает 44 переводчика, а в штате 5 окружных (городских) судов числится 16 переводчиков.

39. Закон о государственном языке (статья 8) обязывает государственные власти и органы государственного управления, а также учреждения, предприятия и организации принимать и рассматривать документы, полученные от жителей на латышском, английском, немецком и русском языках. К документам, поданным на других языках, должен прилагаться перевод на государственный язык, заверенный нотариусом. Эта же юридическая норма также распространяется на делопроизводство в судах Латвийской Республики.

Свобода и безопасность личности

40. Свобода и безопасность личности гарантируются главой I (Общие положения) Конституционного закона "О правах и обязанностях гражданина и человека". В статье 1 указанного закона прямо сказано следующее: "Человек, его жизнь, свобода, честь и права являются наивысшими основополагающими ценностями в Латвийской Республике". Статья 2 этого же Закона гласит: "Каждый человек имеет право предпринимать любые действия, которые не запрещены законом". Статья 3 гласит: "Государство обязано защищать каждого человека, его жизнь, свободу, безопасность, честь, права и имущество".

41. Статья 162¹ латвийского Уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за злоупотребление властью - за преднамеренные действия государственных служащих, которые явно выходят за пределы прав и полномочий, предоставленных государственному должностному лицу, если такие действия причинили большой ущерб интересам государства или общества. Отягчающие вину обстоятельства наступают в том случае, если такие действия сопряжены с применением насилия, оружия или причиняют страдания либо унижают достоинство потерпевшего.

42. Аналогичным образом, каждый человек имеет право на самооборону. Самообороной являются действия, предпринимаемые в порядке защиты интересов Латвийской Республики, интересов общества, интересов данного лица или других лиц либо в порядке защиты человека от внезапного нападения или от угрозы такого нападения, сопряженные с причинением вреда нападающему, если при этом не превышаются границы самообороны. Человек имеет право на самооборону вне зависимости от наличия у него возможности избежать нападения или воспользоваться помощью других лиц или властей. Превышение границ самообороны предполагает явную диспропорцию между характером нападения и угрозой, в результате чего нападающему причиняется вред, который не был необходимым для предотвращения или отражения нападения.

Право избирать и быть избранным

43. Право избирать и быть избранным предусмотрено Сатверсме (Конституцией), Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и гражданина", Законом

"О выборах в Сейм" и Законом "О выборах в городские думы, районные и волостные советы".

44. Право лиц на участие в управлении государством определяется статьей 8 Закона "О правах и обязанностях человека и гражданина", которая гласит: "Граждане участвуют в решении вопросов государства и общины непосредственно или через посредство свободно избранных представителей".

45. Конституция содержит общие и демократические принципы избирательных прав: "Сейм избирается всеобщим, равным, прямым, тайным и пропорциональным голосованием" (статья 6). В соответствии со статьей 8 Конституции граждане Латвии, достигшие 18-летнего возраста на день выборов, имеют право избирать парламент. Аналогичное положение включено в статью 1 Закона "О выборах в Сейм". Латвийское законодательство допускает лишение этого права только в отношении лиц, недееспособных по причинам душевной болезни, слабоумия и тюремного заключения.

46. Аналогичные нормы были также включены в Закон "О выборах в городские думы, районные и волостные советы": "Городские думы и волостные советы избираются равным, прямым, тайным и пропорциональным голосованием...". В соответствии с этим Законом граждане Латвии, достигшие 18-летнего возраста на день выборов, имеют право участвовать в выборах в местные органы власти. Ограничительные нормы Закона "О выборах в Сейм", которые были изложены выше, идентичны положениям Закона "О выборах в городские думы, районные и волостные советы".

47. В отношении пассивного избирательного права Конституция предусматривает, что "в Сейм может быть избран каждый полноправный гражданин Латвии, которому к первому дню выборов исполнился 21 год" (статья 9). Эта норма уточняется в статье 5 Закона "О выборах в Сейм", согласно которой следующие лица не могут быть зарегистрированы в качестве кандидатов на избрание в Сейм:

- a) лица, которые были признаны недееспособными в порядке, предусмотренном законом;
- b) заключенные;
- c) лица, которые были осуждены за совершение преднамеренных преступлений, до их освобождения или отмены приговора, за исключением реабилитированных;
- d) лица, служившие или служащие в органах государственной безопасности, разведки или контрразведки бывшего СССР, Советской Латвии или иностранных государств;
- e) лица, участвовавшие после 13 января 1991 года в деятельности коммунистической партии Советского Союза и деятельности следующих организаций: Международный фронт трудящихся Латвийской ССР, Объединенный совет трудовых коллективов, Организация ветеранов войны и труда, Вселатвийский комитет спасения;

ф) лица, не владеющие государственным языком на уровне наивысшей (третьей) степени квалификационного экзамена на знание государственного языка.

48. Аналогичные ограничения были установлены в отношении выборов в городские думы и волостные советы.

Равный доступ к государственной службе

49. В соответствии с частью 2 статьи 8 Закона "О правах и обязанностях человека и гражданина", граждане Латвии имеют равные права на занятие государственных должностей. Этот принцип уточняется в Законе "О гражданской службе", регламентирующем правовой статус гражданских служащих и их трудовые отношения.

50. В рядах латвийской гражданской службы работают представители различных национальностей. Основными критериями при отборе являются свободное владение латвийским языком и гражданство. Каждый гражданин имеет равный доступ к государственной службе на основе принципов состязательности и равенства возможностей. Кроме того, негражданам, которые уже были наняты на государственную службу, разрешается оставаться на своих постах.

Право на свободу передвижения и жительства; право на выезд и возвращение

51. Лица, на законных основаниях проживающие в Латвийской Республике, без каких бы то ни было ограничений пользуются свободой передвижения и могут свободно выбирать себе место жительства в стране. Эти права закреплены в статьях 28 и 29 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина", где сказано, что каждый человек имеет право свободно выезжать или эмигрировать в иностранные государства. Каждый человек может свободно перемещаться по территории Латвии.

52. Существует особая серия положений в Законе "О статусе граждан бывшего СССР, не имеющих гражданства Латвии или другого гражданства", которые позволяют негражданам свободно выезжать из Латвии и возвращаться в нее. Между тем, до приобретения ими какого-либо гражданства право на свободу передвижения гарантируется путем выдачи международно признанного латвийского проездного документа в соответствии с нормами упомянутого закона. Тот же самый закон содержит необходимые юридические положения, которые позволяют негражданам свободно выбирать себе место жительства в Латвии (статьи 2, 3 и 4).

53. В соответствии со статьей 9 Закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских народностей и этнических групп" в Латвийской Республике гарантируется право всех ее постоянных жителей, вне зависимости от их этнического происхождения, поддерживать связи со своими соотечественниками на их исторической родине и в других странах.

Право на гражданство

54. В октябре 1991 года, вскоре после восстановления национальной независимости, парламент Латвии принял резолюцию "О восстановлении прав граждан Латвийской Республики и основных условиях натурализации", которая восстановила латвийское гражданство у всех тех, кто обладал им в довоенной Латвии, и их прямых потомков вне зависимости от этнического происхождения. Этот закон явился логическим следствием принципа правопреемства Латвийской Республики.

55. В таблице ниже содержатся данные о национальном составе граждан и неграждан по состоянию на начало 1998 года.

**Население Латвии по национальному признаку
(по состоянию на январь 1998 года)**

	Граждане Латвии	Неграждане*	Прочие	Всего	%
Латвийцы	1 381 647	8 536	557	1 390 767	57,1
Русские	289 432	429 272	10 291	728 995	29,9
Беларусы	21 133	79 783	1 023	101 939	3,18
Украинцы	4 876	59 763	1 788	66 427	2,72
Поляки	39 205	22 083	447	61 735	2,53
Литовцы	13 518	20 008	965	34 491	1,42
Евреи	5 976	5 657	206	11 839	0,49
Цыгане	7 237	706	12	7 955	0,33
Немцы	1 138	2 127	126	3 391	0,14
Эстонцы	1 406	1 202	170	2 778	0,11
Ливы	187	1	0	188	0,01
Прочие	4 573	17 585	1 806	23 864	0,98
Всего	1 770 355	646 723	17 391	2 434 469	100

* Лица, к которым применяются положения Закона "О статусе граждан бывшего СССР, не имеющих гражданства Латвии или другого гражданства".

Право на вступление в брак и выбор супруга

56. Общий принцип вступления в брак в Латвии основан на свободном желании заключить брак, равенстве юридических прав, моногамии, гетеросексуальности. Право на свободный брак гарантируется статьей 36 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина".

57. Гражданское законодательство гарантирует равные права мужчины и женщины в семейных делах и исключает дискриминацию на любых основаниях, включая расу, этническую принадлежность или происхождение.

58. Каждый человек имеет право на свободный выбор своего будущего супруга и вступление в брак исключительно с его полного согласия и по его собственной воле. Супруги, как женщины, так и мужчины, вправе сохранить свою прежнюю фамилию, взять фамилию мужа или жены или добавить эту фамилию к своей прежней фамилии.

Национальный состав браков, заключенных в 1995 году (в процентах)

Националь- ность мужа	Национальность жены							
	Латвийки	Русские	Белоруски	Украинки	Польки	Литовки	Еврейки	Другие
Латвийцы	81,6	12,2	1,5	1,1	1,4	1,4	0,1	0,7
Русские	20,3	61,8	6,8	4,4	3,7	1,1	0,6	1,3
Белорусы	23,2	53,8	8,4	5,7	6,7	1,0	-	1,2
Украинцы	23,1	53,1	4,6	9,0	3,0	1,6	1,0	4,0
Поляки	25,9	47,9	5,8	4,2	12,3	1,9	0,8	1,2
Литовцы	45,8	29,0	9,2	3,8	6,1	5,3	-	0,8
Евреи	10,0	60,0	1,1	5,6	3,3	1,1	16,7	2,2
Другие	36,2	39,8	3,2	4,4	4,0	2,4	0,8	9,2

59. В последние несколько лет примерно одна треть от общего числа зарегистрированных браков (33,9% в 1995 году) приходилась на межнациональные браки. Относительно меньшую долю составляют браки латышей с представителями других национальностей. В 1996 году 34% всех браков имели смешанный этнический состав. Этот показатель колебался от примерно 17% для латвийцев до порядка 90% для украинцев, белорусов, литовцев и поляков. Учитывая чрезвычайно большое количество смешанных браков, многие жители Латвии принадлежат более чем к одной этнической группе.

Право владеть имуществом единолично, а также совместно с другими; права наследования

60. Каждый человек имеет право владеть имуществом и наследовать его, как это установлено в статье 21 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина". Однако существуют ограничения, предусмотренные статьей 9 этого закона: "Земля и другие природные ресурсы могут передаваться во владение или продаваться только гражданам, если иное не предусматривается законами или международными договорами, ратифицированными Сеймом".

61. Статья 47 Международного пакта о гражданских и политических правах закрепляет неотъемлемые права всех народов на пользование и свободную эксплуатацию своих природных богатств и ресурсов. Таким образом, государство может вводить норму о продаже земли и других природных ресурсов только гражданам. Однако это не относится к жилью, которое может приобретаться в единоличную собственность негражданами.

62. Если земля или недвижимость наследуются лицом, не являющимся гражданином Латвии, такое лицо может иметь указанное имущество в своей единоличной собственности.

63. Латвийское законодательство не нарушает запрета расовой дискриминации по причине проведения различия между гражданами и негражданами, поскольку это допускается пунктом 2 статьи 1 Конвенции и не носит дискриминационного характера по отношению к какой-либо конкретной расе, цвету кожи или этническому происхождению.

Право на свободу мысли, совести и религии

64. Свобода религиозных убеждений, выражения мнений и свобода совести всех лиц гарантируется Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и гражданина" и Законом "О религиозных организациях".

65. Статья 4 Закона "О религиозных организациях", озаглавленная "Равенство жителей вне зависимости от их отношения к религии" гласит, что прямое или косвенное ограничение прав какого-либо лица или создание преимуществ, оскорбление чувств кого-либо или разжигание ненависти по причине отношения какого-либо лица к религии запрещаются. Далее подчеркивается, что никому не может быть позволено игнорировать этот закон по причине религиозных убеждений. В выдаваемых государством удостоверениях личности не содержится никаких указаний на отношение лица к религии или его религиозные убеждения. Правительственным и муниципальным органам, неправительственным организациям, компаниям и предприятиям запрещается запрашивать у своих служащих информацию об их отношении к религии или религиозных убеждениях.

66. Статья 5 того же самого закона, озаглавленная "Отношения между государством и религиозными организациями", предусматривает обязанность государства защищать юридические права религиозных организаций, предусмотренные законом. Государственные, муниципальные и другие органы, неправительственные и другие организации не уполномочены вмешиваться в религиозную деятельность религиозных организаций. Государство признает право родителей и опекунов воспитывать своих детей в соответствии со своими религиозными убеждениями. На министерство юстиции возложена задача регулирования отношений между государством и религиозными организациями и по просьбе религиозных организаций предоставления необходимой помощи при решении организационных, юридических и других вопросов.

67. В Латвии зарегистрировано 16 различных религиозных конфессий. Религиозная организация, включая общину, может быть основана не менее 10 лицами, занесенными в Реестр жителей и достигшими 18-летнего возраста. Религиозная организация, включая общину, должна быть зарегистрирована в министерстве юстиции.

68. Нарушение кем-либо права другого лица на свободу религии влечет за собой уголовную ответственность на основании статей 137 и 138 Уголовного кодекса.

69. Богословие может преподаваться в государственных школах и школах при местных органах власти лицам, обратившимся с такой просьбой в письменном виде. Несовершеннолетние подают такие просьбы с письменного согласия своих родителей или опекунов.

70. Религия, характерная для представителей соответствующих этнических групп, может преподаваться в их школах под надзором государства и местных органов власти, если об этом просят учащиеся и их родители.

Право на свободу мнений и их выражения

71. В соответствии с Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и гражданина" каждый человек имеет право свободно получать и распространять информацию и выражать свои мнения и мысли в устной, письменной или любой другой форме. Это право не может быть ограничено цензурой.

72. Закон "О печати и других средствах массовой информации" содержит гарантии того, чтобы любое лицо, любые группы лиц, государственные органы и юридические лица в Латвийской Республике могли свободно выражать свои взгляды и мнения, распространять информацию через печать или другие средства массовой информации и имели право получать информацию от таких средств массовой информации по любым вопросам, представляющим общественный интерес.

73. Цензуры или монополизации печати или других средств массовой информации не допускается.

74. В соответствии с законом "О печати и других средствах массовой информации" запрещается опубликование информации, распространяющей идеи расового, этнического или религиозного превосходства или нетерпимости.

75. Проживающие в Латвии этнические группы имеют право на радио- и телевизионные передачи на своем собственном языке. На втором (государственном) телевизионном канале в Латвии на такие передачи может приходиться до 20% от общего эфирного времени; в настоящее время из-за нехватки финансовых ресурсов используется только 16% этого времени. В течение 20% эфирного времени Латвийское государственное радио осуществляет вещание на других языках, помимо латвийского.

76. В статье 13 Закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских народностей и этнических групп" сказано, что ассоциации и организации имеют право на пользование собственными средствами массовой информации, а также создание своих собственных средств массовой информации. Государство способствует изданию и распространению их периодических изданий и книг.

Право на свободу мирных собраний и ассоциаций

77. В соответствии с Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и гражданина" каждому человеку гарантируется свобода мирных собраний, митингов, шествий и демонстраций при заблаговременном о них уведомлении. Лица, желающие организовать уличные шествия, собрания или пикеты, должны получить разрешение от соответствующих муниципальных властей за семь дней до организации соответствующего мероприятия. Муниципалитет, на территории которого планируется организовать мероприятие, может изменить время и место его проведения, если это продиктовано интересами безопасности и охраны общественного порядка.

78. Статья 5 закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских народностей и этнических групп" гарантирует всем постоянным жителям Латвии право на создание национальных обществ и ассоциаций. Государство поощряет их деятельность и оказывает им материальную поддержку. Процесс формирования национальных обществ начался. Первыми стали Общество еврейской культуры в Латвии и Ассоциация латвийских поляков. Эти ассоциации создали "зонтичную" организацию - Ассоциацию национальных обществ культуры с целью выполнения организационных функций, необходимых для развития культуры этнических групп. В настоящее время ассоциация объединяет 20 национальных обществ культуры (некоторые из них функционируют за рамками ассоциации) и постоянно играет важную роль в общественной жизни Латвии. В 1996 году в Латвии насчитывалось 5 белорусских, 20 еврейских, 3 эстонских, 33 русских, 8 ливских, 10 латвийских, 14 польских, 4 украинских, 12 немецких и 3 цыганских обществ культуры. Они действуют в соответствии с положениями закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских народностей и этнических групп".

79. Закон "О неправительственных организациях и их объединениях" содержит необходимые нормы о создании и роспуске неправительственных организаций без каких-либо различий по признакам расы, этнического происхождения или цвета кожи. В настоящее время в Латвии действует свыше 3 000 неправительственных организаций.

80. Хотя политические партии могут основываться только гражданами, в соответствии со статьей 45 вышеуказанного закона жители Латвии с постоянным видом на жительство могут быть членами политической партии.

Право на труд

81. Статья 23 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина" гласит: "Каждый человек имеет право на свободный выбор своей профессии, рода занятий и работодателя". Статья 22 того же закона гласит: "Каждый человек имеет право заниматься предпринимательской деятельностью, которая не противоречит закону".

82. Каждый человек имеет право на получение вознаграждения за труд в соответствии с трудовым договором, размер которого не может быть ниже официально установленной минимальной заработной платы (статья 24). Принудительный труд запрещается, но обязательная воинская служба и участие в работах по ликвидации последствий стихийных бедствий не рассматриваются в качестве принудительного труда (статья 20). В соответствии со статьей 25 максимальная продолжительность рабочего дня устанавливается законом. Трудящиеся имеют право на еженедельные выходные дни и ежегодные оплачиваемые отпуска. Статья 26 гарантирует трудящимся право на забастовку. Все эти нормы уточняются в Трудовом кодексе.

83. В соответствии со статьей 3 закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских народностей и этнических групп" Латвийская Республика гарантирует всем постоянным жителям Латвийской Республики равные права в области трудоустройства и вознаграждения за труд вне зависимости от их этнического происхождения. Любые действия, которые прямо или косвенно ограничивают возможности постоянных жителей в области выбора профессии или работы в соответствии со способностями и квалификацией каждого лица, запрещаются.

84. Статья 1 латвийского Трудового кодекса предусматривает, что "в Латвийской Республике каждому гарантируются равные предусмотренные законом трудовые права вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, возраста, религиозных, политических или иных взглядов, этнического или социального происхождения или имущественного положения". В статье 15 Кодекса далее уточняется принцип недискриминации, сформулированный в статье 1, применительно к вопросам найма работника: "При найме не допускаются какие-либо прямые или косвенные ограничения прав, какие-либо прямые или косвенные привилегии по причине расы, цвета кожи, пола, возраста, религии, политических или иных взглядов, этнического и социального происхождения, имущественного положения, за исключением ограничений и привилегий, предусмотренных законами и другими законодательными актами". Запрещается также предоставлять привилегии в трудовом договоре по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения. Статья 7 указанного закона гласит, что "положения трудовых договоров, которые ставят работающих в менее благоприятные условия по сравнению с теми, которые предусматриваются трудовым законодательством Латвийской Республики, являются недействительными".

85. Основные права трудящихся перечислены в пункте 1 статьи 2 Трудового кодекса: "При подписании трудового договора с работодателем трудящийся имеет право:

- на вознаграждение за свой труд, размер которого не ниже минимальной заработной платы, установленной государством;
- на отдых в соответствии с законами об ограничении продолжительности рабочего дня, рабочей недели и об оплачиваемых ежегодных отпусках;
- на безопасные и здоровые условия труда;
- на объединение в профсоюзы;
- на пособия по линии государственного и социального обеспечения, предоставляемые государством по старости и в случаях болезни, полной или частичной потери трудоспособности".

86. В Трудовом кодексе также перечислены все случаи, при которых работодатель может расторгнуть договор. Трудящийся имеет право обжаловать это решение работодателя в Комитет по труду или в суд.

87. Статья 27 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина" содержит норму, согласно которой каждый человек имеет право на получение пособия по безработице, если у него нет других средств существования и потеря работы произошла по обстоятельствам, от него независящим.

88. Защита от безработицы осуществляется через систему обязательного социального обеспечения. Статья 2 закона "О социальном обеспечении" содержит основные принципы системы социального обеспечения:

- a) равенство при получении социальных услуг вне зависимости от пола, расы, этнического происхождения и религиозных взглядов;
- b) солидарность;
- c) социальное страхование и помощь;
- d) предотвращение;
- e) самоуправление;
- f) индивидуальный подход.

89. Система социального обеспечения охватывает всех постоянных жителей Латвии.

90. Закон "Об обязательном социальном страховании от безработицы" определяет финансовую и организационную структуру социального страхования от безработицы, порядок формирования страховых фондов, круг получателей пособий, их права, обязанности и

ответственность за нарушения закона. Нормы о страховании распространяются на иностранцев и апатридов, нанимаемых работодателями в Латвийской Республике, наравне с гражданами Латвии, если иное не предусмотрено международными соглашениями Латвии.

91. Между гражданами и негражданами существуют определенные различия в отношении прав на работу по найму. Хотя эти различия не основаны на этнических или расовых признаках, правительство решило упомянуть об этом, поскольку вопросы меньшинств и неграждан во многом пересекаются. По просьбе парламентского Комитета по правам человека Национальное управление по правам человека (НУПЧ) провело широкомасштабное исследование всех различий между статусом граждан и неграждан для установления того, не могут ли они входить в противоречие с конституционными положениями и международными обязательствами, и для представления рекомендаций о пересмотре законодательства в необходимых случаях. В ходе этого исследования, результаты которого были обнародованы в декабре 1996 года, было выявлено десять различий между гражданами и негражданами, которые, по мнению НУПЧ, противоречили обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах. Они включали в себя ограничения на работу неграждан в качестве пожарных, вооруженных охранников, частных детективов, членов команды воздушного судна, сертифицированных адвокатов, а также держателей аптечных лицензий. В 1997 году ограничения на работу неграждан в качестве пожарных, членов команды воздушного судна и управляющих аптекой были отменены, а другие остаются в силе, хотя вопрос об их отмене рассматривается Сеймом. НУПЧ посчитало, что другие различия соответствуют международным стандартам и практике, разрешающим государству ограничивать участие в правительстве, политическую деятельность и некоторые имущественные права кругом граждан.

Право создавать профсоюзы и вступать в них

92. Статья 31 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина" гарантирует свободу ассоциаций: "Каждый имеет право создавать общественные организации и участвовать в их деятельности, если цели и практические действия таких организаций не противоречат закону. Запрещается создавать тайные организации и вооруженные группы, не подчиняющиеся юрисдикции государственных властей или администрации". В статье 44 этого Закона также предусматривается возможность ограничения данного права в интересах национальной безопасности и поддержания общественного порядка и спокойствия.

93. Профсоюзы могут создаваться по профессиональному, территориальному или другим признакам. Работодатели могут создавать свои собственные профсоюзы. Их формы деятельности, организационная структура и процедура образования определяются и регламентируются уставом, принимаемым самими профсоюзами, и Законом "О профессиональных союзах".

94. Статья 1 этого Закона предусматривает, что постоянные жители Латвии имеют право создавать профессиональные союзы. В пункте 2 статьи 1 определены концепция профессиональных союзов и основные принципы их деятельности: "Профессиональные союзы в Латвийской Республике являются независимыми общественными организациями, которые отстаивают, представляют и защищают право на труд и другие социальные и экономические права и интересы их членов в соответствии с Законом "О профессиональных союзах" и другими действующими законами в Латвийской Республике и в соответствии с Уставом профессиональных союзов в Латвийской Республике и с соблюдением принципов и норм, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах и конвенциях".

95. В статье 229 Трудового кодекса запрещаются любые действия, направленные на прямое или косвенное подчинение профессиональных союзов трудящихся государственным, муниципальным и другим властям, или создание препятствий для действий профсоюзов, соответствующих закону и профсоюзному уставу.

96. Профсоюзы имеют право состоять в международных профсоюзных организациях и заключать соглашения и договоры с ними и профессиональными союзами других стран.

97. Профессиональный союз может быть зарегистрирован, если в его состав входят не менее 50 человек или не менее одной четверти работников компании, отделения, организации, профессии или отрасли.

Право на жилище

98. Каждый человек может осуществить свое право на жилище, заключив соглашение об аренде жилья или купив квартиру. В первом случае положения об аренде жилья и правовые взаимоотношения между владельцем и квартиросъемщиком регламентируются Законом "Об аренде жилой площади". Во втором случае действует гражданское законодательство, Закон "О правах собственности на квартиры" и Закон "О приватизации государственного и муниципального жилья", а также соответствующие постановления кабинета министров.

99. Закон "Об аренде жилой площади" содержит положения, которые должны выполняться во всех случаях аренды жилой площади вне зависимости от типа собственности. Закон определяет правовые взаимоотношения между владельцем квартиры и квартиросъемщиком и права и обязанности обеих сторон; он содержит порядок подписания, изменений и расторжения договора аренды. Субъекты такого договора также определяются этим законом, как: любые физические или юридические лица, которые обладают правами собственности или аренды квартиры или жилого дома, могут сдавать в аренду соответствующую жилую площадь; любое физическое лицо, которое постоянно проживает в Латвийской Республике или получило действительный вид на жительство, может стать арендатором или субарендатором.

100. Договор аренды или субаренды от имени недееспособного лица подписывается опекуном, и согласие опекуна требуется также для заключения договора аренды от имени частично недееспособного лица.

101. Закон "О правах собственности на квартиры" содержит определение концепции "квартиры". В соответствии с этим Законом владение квартирой в многоквартирном доме, в котором квартиры принадлежат разным владельцам, определяется в качестве имущества, состоящего из квартир, находящихся в отдельной собственности, и части дома, находящейся в неотъемлемой совместной собственности владельцев. В соответствии с этим Законом владелец квартиры может быть физическим или юридическим лицом, получившим на законных основаниях права собственности на квартиру в многоквартирном доме, в котором квартиры принадлежат разным владельцам, если эти права были надлежащим образом оформлены.

102. Средством осуществления права на владение имуществом является приватизация государственного или муниципального жилья, ведущая к появлению рынка недвижимости и улучшению эксплуатации жилого фонда. Закон "О приватизации государственного и муниципального жилья" предусматривает ряд способов приватизации жилья: выкуп жилья на основании договора аренды или покупка на приватизационном аукционе; землевладелец может купить имущество на открытом приватизационном аукционе.

103. Закон "О помощи государства и самоуправлений в решении жилищных вопросов" определяет круг лиц (семей), которые имеют право на получение от государства или самоуправлений жилищной помощи вне зависимости от того, в чьей собственности находится соответствующее жилье, а также предписывает порядок оказания этой помощи. Цель Закона - обеспечить поддержку государства, а также обязать самоуправления оказывать населению помощь в решении жилищных вопросов. В соответствии с Законом государственные и местные органы могут оказывать следующие виды жилищной помощи отдельным лицам (семьям):

а) аренда государственных и муниципальных квартир в порядке, предусмотренном этим Законом;

б) частичная компенсация арендной платы и коммунальной платы квартиросъемщика в соответствии со статьей 15 этого Закона;

с) расселение коммунальных квартир и их преобразование в односемейные квартиры.

104. Право на получение государственной и муниципальной жилищной помощи гарантируется гражданам Латвийской Республики, а также иностранцам и лицам без гражданства, зарегистрированным и постоянно проживающим в Латвийской Республике или имеющим постоянный вид на жительство в Латвийской Республике.

Право на здравоохранение, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание

105. Конституционный закон "О правах и обязанностях человека и гражданина" гарантирует право на материальное обеспечение по старости, во время болезни или в случае частичной или полной нетрудоспособности или потери кормильца.

106. Закон "О социальном обеспечении" является основным документом, содержащим принципы системы социального обеспечения в Латвии. В соответствии с этим Законом каждому гарантировано право на определенный минимум профилактической или лечебной медицинской помощи. Здравоохранение, как и социальное страхование и обеспечение, рассматривается в качестве части социальной системы, которая, в частности, основана на принципе предоставления услуг вне зависимости от расовой или этнической принадлежности. Отношения между сторонами при оказании медицинской помощи регулируется Законом о медицине 1997 года.

107. Каждый человек обязан охранять, улучшать и заботиться о своем здоровье и здоровье своих близких родственников и иждивенцев; каждый имеет право на выбор врача и медицинского учреждения в Латвии; каждый пациент медицинского учреждения имеет право на высококачественное обслуживание и помощь, а также на внимательное и учтливое к себе отношение. Государство гарантирует каждому жителю право на получение первичной и неотложной медицинской помощи.

108. Деятельность практикующих медицинских работников регулируется вышеупомянутым Законом о медицине. Каждый медицинский работник обязан предоставлять первичную и неотложную медицинскую помощь любому лицу, жизнь которого находится в опасности. Всякий медицинский работник обязан уважать право больного на самостоятельный выбор и обязан заручиться согласием больного на лечение: поэтому все медработники обязаны исчерпывающим образом и в понятной форме информировать больного о диагнозе, намеченных анализах и исследованиях, методах лечения и ожидаемых результатах.

109. Жители Латвии могут свободно выбирать врачей для получения ими медицинской помощи. Любой пациент имеет право поменять своего врача. Для того чтобы зарегистрироваться у врача или получить медицинскую помощь, пациент обязан представить удостоверяющий личность документ с личным идентификационным номером (регистрационным номером по Реестру народонаселения Латвии в случае иностранца или лица без гражданства).

110. Минимальный уровень медицинской помощи, гарантируемый государством и финансируемый государством и самоуправлениями, обеспечивается жителям Латвии, включая иностранцев и лиц без гражданства, в паспортах которых проставлен их личный идентификационный номер и которые были зарегистрированы в Реестре народонаселения Латвии, а также задержанным лицам, находящимся в местах лишения свободы до суда или в пенитенциарных учреждениях. Другая медицинская помощь таким лицам

оплачивается страховыми компаниями, нанимателями, самими пациентами и из других источников в соответствии с законодательством.

111. Для иностранных граждан и лиц без гражданства, в паспортах которых нет личного идентификационного номера и которые не зарегистрированы в Реестре народонаселения Латвии, но проживают на законных основаниях в Латвийской Республике, расходы на медицинскую помощь и судебно-медицинскую экспертизу покрываются самим лицом или страховой компанией, если иное не предусмотрено международными соглашениями или лицом, подписавшим приглашение для выдачи въездной визы, если такое лицо гарантировало оплату любых медицинских расходов иностранных граждан или лиц без гражданства.

112. Случаями, при которых минимальный уровень медицинского обслуживания обеспечивается за счет обязательного государственного медицинского страхования, являются: чрезвычайные ситуации, аварии, при которых возникает угроза для жизни потерпевшего, отравления, телесные повреждения, острые заболевания, обострения хронических болезней и т.д. Если необходимая медицинская помощь превышает минимальный уровень, предусмотренный государством, пациент участвует в оплате расходов на лечение. С момента своего основания в 1991 году Инспекторат по делам здравоохранения и инвалидности не получал каких-либо жалоб от пациентов на отказ в предоставлении помощи или низкое качество помощи по причине расы, национальности или происхождения.

113. Право на социальное обеспечение гарантируется законом. Любое лицо, застрахованное агентством социального страхования, имеет право на получение помощи, необходимой для защиты, поддержания, улучшения и восстановления его здоровья и трудоспособности, имеет право на материальную помощь в случае болезни, родов, инвалидности, по старости и в случае потери работы.

114. Закон "О социальном обеспечении" гарантирует равные возможности для свободного развития каждого человека вне зависимости от расы, пола и этнического происхождения. Этот Закон распространяется на всех лиц, постоянно проживающих на территории Латвии.

115. Закон "О социальной помощи" предусматривает, что все постоянные жители Латвии имеют право на социальную помощь. Основные виды социальной помощи - это социальный уход, материальная поддержка и социальная реабилитация.

116. В круг услуг по линии социальной помощи входят услуги, денежные выплаты и материальные пособия, предоставляемые жителям государством и органами местного самоуправления, а также другими физическими и юридическими лицами в органах социального вспомоществования и на дому (уход на дому обеспечивается лицам пенсионного возраста и лицам с психическими или физическими недостатками).

117. Гарантируемые государством социальные пособия могут иметь форму текущих и единовременных выплат. Текущие выплаты и пособия включают в себя: пособия по линии государственного социального обеспечения, пособия по уходу за детьми, семейные пособия, пособия на детей, выплачиваемые опекунам, пособия, выплачиваемые попечителям за выполнение ими своих обязанностей, транспортные льготы для инвалидов с ограниченной способностью передвижения. Одноразовые пособия включают в себя: пособия по рождению ребенка и пособия на похороны. Местные органы власти предоставляют социальные пособия малообеспеченным семьям, пособия по линии социального ухода, арендные и коммунальные льготы и пособия на похороны.

118. В Латвии действует 81 учреждение по социальному уходу, рассчитанные на 8 427 человек: в их число входят 7 государственных специализированных центров (на 1 130 человек); 21 дом престарелых для лиц, страдающих психическими расстройствами, 53 дома престарелых, находящихся в ведении муниципальных властей, и 2 дневных центра для лиц с психическими расстройствами, которые совместно финансируются государственными и муниципальными органами.

119. Закон "Об обязательном социальном страховании от безработицы" определяет круг лиц, подлежащих такому страхованию:

- a) лица, работающие по найму, или гражданские служащие;
- b) лица, находящиеся на попечении государства, включая служащих вооруженных сил;
- c) матери и другие лица, воспитывающие детей в возрасте до 18 месяцев;
- d) лица, отбывающие наказание в местах лишения свободы;
- e) учащиеся во время профессионального обучения в индивидуальных (семейных) предприятиях, которые были зарегистрированы в Латвийской ремесленной палате.

120. Социальное страхование не охватывает:

- a) служащих, которые имеют право на получение пенсии по старости или за выслугу лет или которые получают пенсию по инвалидности;
- b) лиц, занятых на неотложных, краткосрочных, ограниченных работах, подлежащих оплате сразу после выполнения работы, если такая работа не требует более 43 часов в месяц или 10 часов в неделю на человека;
- c) лиц в возрасте моложе 15 лет;
- d) самозанятых.

121. Иностранные граждане и лица без гражданства, нанимаемые работодателями Латвийской Республики и в Латвийской Республике, подлежат страхованию наравне с гражданами Латвии, если иное не предусмотрено международными соглашениями, утвержденными Сеймом.

122. Обязательное социальное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний охватывает:

- a) застрахованных лиц, которые заключили трудовой договор с работодателем;
- b) учащихся учебных заведений, которые проходят стажировки в период обучения;
- c) военнослужащих на обязательной воинской службе.

123. Социальное страхование лица (работающего по найму; самозанятого или члена его семьи; лица, деятельность которого может быть приравнена к работе по найму; резидента, который на законных основаниях нанимается нерезидентом) в возрасте старше 15 лет считается действительным, если данное лицо уплатило социальный налог или если этот налог был уплачен от имени данного лица. Социальное страхование охватывает также лиц, которые были застрахованы в течение периода времени, предусмотренного в Законе "О государственных пенсиях".

124. Лица, в отношении которых были произведены выплаты по линии государственного пенсионного страхования, имеют право на государственное пенсионное обеспечение по линии социального страхования. Лица, достигшие 15-летнего возраста и постоянно проживающие на территории Латвии, подлежат такому страхованию.

125. Мужчины и женщины, достигшие 60-летнего возраста и застрахованные в течение не менее 10 лет, имеют право на получение пенсии по старости. Женщины, достигшие 55-летнего возраста, имеют право на долгосрочное пенсионное обеспечение по старости, если они были застрахованы в течение не менее 10 лет.

126. Застрахованные лица, признанные в качестве инвалидов, за исключением случаев инвалидности в результате аварий на производстве или профессиональных заболеваний, имеют право на получение пенсии по инвалидности до достижения вышеуказанного возраста.

127. Физические лица (включая иностранных граждан и лиц без гражданства, если иное не предусмотрено международными соглашениями, утвержденными Сеймом) имеют право на получение пособий по материнству, болезни и похоронам, если они наняты на законных основаниях юридическими или физическими лицами на территории Латвии или работают на государственной гражданской службе или если в отношении них были произведены выплаты по линии социального страхования.

Право на образование и профессиональную подготовку

128. Чтобы лучше понять последствия полувекового советского господства, полезно ознакомиться с развитием двух школьных подсистем Латвии со своим собственным языком преподавания в каждой.

129. Сразу после восстановления советского контроля на территории Латвии в конце 1944 года во всех высших учебных заведениях были созданы факультеты русского языка. Вскоре после этого на всех факультетах появились секции с преподаванием на русском языке и во всех школах, в которые были зачислены русские дети, были созданы классы с преподаванием на русском языке. Так готовилась почва для организации обучения на русском языке иммигрантов, в больших количествах прибывающих в Латвию из различных районов Советского Союза. В основном они селились в городах и там создавались русскоязычные школы наряду со школами с преподаванием на латышском языке. Дети в русскоязычных школах проходили обучение по российской 10-летней школьной программе.

130. Латвийские школы в значительной мере утратили свою самостоятельность, поскольку программа обучения целиком устанавливалась Москвой. В латвийских школах обучение было организовано по 11-летней программе, оставлявшей, как предполагалось, достаточное время латвийским школьникам для овладения русским языком. В латвийских школах уроки русского языка проводились четыре раза в неделю в течение 10 лет, в то время как для детей в школах с преподаванием на русском языке уроки латышского проводились дважды в неделю в течение девяти лет. Политический упор на особое значение русского языка как языка межнационального общения в Советском Союзе обусловил уделение недостаточного внимания качественному преподаванию латышского языка в русскоязычных школах.

131. После восстановления независимости Латвия унаследовала школы с двумя различными языками преподавания. Правительство столкнулось с колоссальными проблемами, касавшимися как школ, в которых преподавание велось на латышском языке, так и русскоязычных школ. Было необходимо разработать новую программу обучения с особым упором на преподавание латышского языка в русскоязычных школах, поскольку они должны были обеспечить получение выпускниками школ надлежащих языковых навыков. Юридической основой организации обучения по-прежнему служит Закон об образовании, принятый после получения страной независимости в июне 1991 года. Ясно, что этот Закон уже не отвечает всем задачам, которые стоят сегодня перед латвийской системой образования.

132. Правительство оказалось неподготовленным к проведению быстрой реформы системы образования из-за психологических, педагогических и финансовых трудностей. Только в 1995 году Кабинет министров утвердил новую "Концепцию образования". Она и далее развивает принцип, согласно которому образование может быть получено только на родном языке, и предписывает правительству и местным органам власти участвовать в создании и финансировании школ для этнических меньшинств (статья 1.2.6). Концепция

образования также включает в себя этнические и внутринациональные компоненты (статья 1.3.4). Этнические компоненты предусматривают уделение особого внимания родному языку, истории, литературе, искусству и т.д.; а внутринациональный компонент охватывает круг предметов, необходимых человеку, который готовится жить и работать в Латвии, включая изучение латвийской истории, географии, традиций и т.д.

133. Проект нового закона об образовании был принят в первом чтении Сеймом. При этом было высказано много предложений о внесении поправок и предполагается, что он будет готов для второго чтения в сентябре 1998 года. Он предусматривает единую систему образования с латышским языком в качестве языка преподавания и содержит законодательную основу для организации обучения меньшинств на их родном языке.

134. Еще до восстановления независимости определенное число школ для меньшинств были созданы и функционировали при содействии государства. В настоящее время при поддержке государства действуют школы или классы с преподаванием на языках следующих национальных групп: русские, поляки, евреи, украинцы, эстонцы, литовцы, цыгане и белорусы. Школы для этнических меньшинств обеспечиваются учебниками, опубликованными как в Латвии, так и в стране происхождения соответствующего этнического меньшинства, особенно для преподавания предметов, имеющих отношение к этнической принадлежности. По просьбе этнического меньшинства учебные пособия, опубликованные на государственном языке, переводятся на язык меньшинства. К таким переводным пособиям относятся учебники, методические пособия и сборники упражнений, утвержденные к использованию в латвийских школах.

135. Родители вправе выбрать учебное заведение с любым языком преподавания, если ребенок обладает достаточными языковыми навыками. Учебная программа по различным предметам была согласована на уровне всей страны и теперь является одинаковой как для латвийских школ, так и для школ меньшинств. В школах меньшинств программы по истории, географии, родной речи и литературе были приведены в соответствие с программами школ в стране происхождения учащихся.

136. Каждый год министерство просвещения и науки готовит типовую программу предметов и курсов для начальных и средних общеобразовательных школ для обеспечения на сбалансированной основе преподавания языка национального меньшинства и государственного языка в школах для меньшинств (в начальных школах государственный язык преподается 3 часа в неделю, а язык этнического меньшинства - 8 часов в неделю; в средних общеобразовательных школах эти показатели составляют 4 и 5 часов, соответственно).

137. Статьи 38 и 39 Конституционного закона "О правах и обязанностях человека и гражданина" гарантируют, что "каждый имеет право на образование. Государство гарантирует всем возможность получения бесплатного образования на обязательном уровне и обеспечивает дополнительное образование в соответствии со способностями каждого лица. ... Родители обязаны заботиться об образовании своих детей в соответствии со способностями ребенка и требованиями, предъявляемыми к обязательному образованию".

138. В соответствии с Законом "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских национальных и этнических групп" государство поощряет создание материальных условий для развития образования, языка и культуры этнических групп, проживающих на территории Латвии, и направляет определенные бюджетные ассигнования на эти цели. Вопросы, касающиеся образования для национальных и этнических групп, регламентируются Законом "Об образовании". Ассоциации национальной культуры также имеют право создавать свои собственные учебные заведения.

139. В соответствии с Законом "О самоуправлениях" городские думы и сельские советы несут ответственность за обеспечение условий для развития образования на своих территориях, т.е. они обязаны определить количество детей школьного возраста на своей территории и обеспечить для них места в учебных заведениях, создать учебные заведения и наладить их надлежащее функционирование.

140. В статье 3 Закона "Об образовании" сформулированы основные принципы образования, а именно: "Жители Латвийской Республики имеют равные права на образование вне зависимости от их социального или имущественного положения, расы, этнической принадлежности, пола, религии или принадлежности к политическим организациям, рода занятий или места жительства". Закон "О высших учебных заведениях" предусматривает, что каждый законный житель Латвии имеет право на обучение в высших учебных заведениях.

141. Язык преподавания в учебных заведениях регламентирован Законом о языке. Этот Закон гарантирует возможность получения образования на государственном языке, предоставляя также представителям других этнических групп право получать образование на своих родных языках.

142. Как отмечено в докладе ПРООН о человеческом развитии в Латвии за 1995 год, "Овладение латвийским языком не только будет содействовать интеграции нелатышей, но и позволит им полностью участвовать в политической, социальной и экономической жизни страны... Это поможет преодолеть языковую сегрегацию и асимметричный билингвизм, порожденные советской языковой политикой, и будет способствовать этнической гармонии, которая является важнейшей предпосылкой будущего человеческого развития".

143. Для изменения иерархии языков требуется много времени и средств. Параллельные реформы в сферах образования и языка требуют больших затрат времени и ресурсов. Латвийское правительство обратилось к Программе развития Организации Объединенных Наций с просьбой о помощи в разработке Программы обучения латышскому языку.

144. На основе школьного курса обучения и курса обучения для взрослых, подготовленных миссией ПРООН, перед программой были поставлены следующие цели:

переподготовка учителей и преподавателей высших учебных заведений;

переподготовка учителей латышского языка в школах для меньшинств;

переподготовка учителей в школах для меньшинств, которые ведут занятия на латышском языке;

переподготовка авторов учебников и разработка новых учебников;

организация интенсивных курсов для учащихся девятого класса, не охваченных этой программой;

разработка новой системы экзаменов.

145. Программа преподавания латышского языка для взрослых, которые желают овладеть латышским языком или улучшить знание этого языка, включает в себя:

разработку новых учебных пособий, включая программу обучения по телевидению; переподготовку учителей и преподавателей;

организацию на экспериментальной основе занятий для представителей конкретных профессий;

использование телевидения и других средств массовой информации для привлечения интереса к программе обучения латышскому языку.

146. 6 декабря 1996 года латвийское правительство подписало проект с ПРООН, предусматривающий выделение ассигнований в размере 3,2 млн. долл. в поддержку осуществления в течение первых двух лет Национальной программы преподавания латышского языка. Помимо ПРООН, средства также поступают от правительств Дании, Финляндии, Нидерландов, Норвегии и Швеции, а также от Европейской комиссии. Помощь в связи с учебными пособиями также оказывается Фондом "Ноу-хау" из Соединенного Королевства. Этот проект призван ускорить процесс социальной интеграции в Латвии путем обеспечения более широкого доступа к программам обучения латышскому языку для не говорящих по-латышски жителей Латвии. Этот многоуровневый проект основан на современной концепции преподавания "латышского языка как второго языка" учащимся школ для меньшинств и взрослым.

147. К сентябрю 1997 года основная часть преподавателей латышского языка прошла необходимую подготовку; были подготовлены новые учебные пособия для изучающих латышский язык и пособия для преподавателей. Кроме того, были сняты новые материалы для преподавания латышского языка по телевидению.

Право на равное участие в культурной жизни

148. Культурная автономия и равное участие этнических меньшинств в культурной жизни Латвии гарантируются Конституционным законом "О правах и обязанностях человека и

гражданина" и Законом "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских национальных и этнических групп". В первом Законе сказано, что каждый человек обязан уважать традиции и обычаи латвийского народа и этнических групп, живущих в Латвии, и уважать национальную гордость других лиц. В соответствии с положениями статьи 11 Закона "О неограниченном развитии и праве на культурную автономию латвийских национальных и этнических групп" Латвия предоставляет возможности для получения своими постоянными жителями высшего образования за пределами Латвии на их родном языке на основании международных договоров.

149. Этнические меньшинства, проживающие в Латвии, создали общества культуры для сохранения своей культуры, этнической самобытности и традиций, а также развития связей со своей этнической родиной. В 1992 году латвийское министерство образования и науки утвердило учебную программу для этнических групп. Меньшинствам предоставляется возможность создания школ с преподаванием на их родном языке и на латвийском языке при поддержке государства и местных органов власти.

150. В качестве координационного органа национальных обществ культуры Ассоциация национальных обществ культуры была создана в 1998 году и продолжает играть важную роль в мирном развитии многокультурного общества в Латвии. Последним важным мероприятием, организованным Ассоциацией, явилась национальная конференция "Роль национальных обществ культуры в продвижении вперед на пути к гражданскому обществу" в апреле 1998 года.

151. Определенный вклад в культурную автономию вносят двусторонние соглашения, подписанные между Латвией и странами происхождения этнических групп по вопросам культуры и образования: с Польшей и Германией в 1993 году, Израилем, Литвой и Эстонией в 1994 году, Россией и Украиной в 1995 году. Готовится к подписанию соглашение с Беларусью.

152. В 1995 году парламент Латвии утвердил концептуальный документ, озаглавленный "Основные постулаты культурной политики Латвии", в котором сказано, что "в своей культурной политике Латвийская Республика поддерживает естественное сосуществование и взаимодействие культур на основе принципов взаимоуважения и терпимости. Государство гарантирует свободное культурное развитие латвийских этнических групп и создает условия, позволяющие представителям других народностей свободно выбирать интеграцию в латвийскую культуру. В своей политике государство придерживается принципа культурной автономии".

Статья 6

153. В Латвии с 31 мая 1995 года существует трехступенчатая судебная система, которая включает в себя следующее:

районные (городские) суды, рассматривающие гражданские, уголовные и административные дела;

окружные суды, рассматривающие гражданские, уголовные дела, подсудные им в соответствии с законом; окружные суды также являются апелляционными судами для дел, которые были рассмотрены районными (городскими) судами;

Верховный суд является апелляционной и кассационной инстанцией для всех дел, рассмотренных окружными судами и районными (городскими) судами.

154. Создание Суда Сатверсме (Конституционного суда) в 1996 году завершило судебную реформу в Латвии. Этот суд, в частности, компетентен рассматривать вопрос о соответствии норм национального законодательства положениям международных соглашений Латвии. Закон не позволяет физическим лицам в таком своем качестве обращаться с заявлениями о нарушении международных положений в Конституционный суд.

155. В настоящее время в силе находятся два постановления Суда Сатверсме. Одно из них касается применения статьи 81 (см. приложение 2) Сатверсме. Другое касается соответствия распоряжения кабинета министров Закону "О борьбе с коррупцией". В обоих случаях кабинет министров проиграл дело.

156. Национальное управление по правам человека, основанное в 1995 году, в частности, рассматривает утверждения о нарушении прав человека отдельных лиц как в государственном, так и частном секторах. Управление рассматривает все жалобы отдельных лиц на нарушение прав человека и проводит независимое расследование возможных и фактических нарушений; оно проводит обследования и разрабатывает программы содействия уважению прав человека; оно изучает реальные ситуации, в частности затрагивающие интересы уязвимых групп общества (например, детей, лиц с физическими или психическими недостатками). Управление регулярно представляет доклады Сейму и кабинету министров с рекомендациями об усовершенствовании национального законодательства и мерах, необходимых для осуществления принципов защиты прав человека в стране.

157. Любое лицо, которому был причинен материальный ущерб в результате преступления, может возбудить гражданский иск в уголовном деле (статья 101 Уголовно-процессуального кодекса).

Статья 7

Обучение и преподавание; культура

158. Представители этнических групп могут заниматься творчеством в сфере театра, изобразительного искусства и музыки в 130 государственных музыкальных и художественных школах, в которые они имеют доступ наравне с латвийцами. Соотношение латвийских и других учащихся этих школ варьируется в зависимости от демографического состава соответствующего района. В Краславской музыкальной школе, расположенной в восточной части Латвии (Латгалия) обучается 100 латвийцев из 271 учащегося. В музыкальной школе Даугавпилса 60 латвийцев на 238 учащихся. В северной части Латвии (Видземе),

напротив, латвийцы составляют большинство среди учащихся музыкальных школ, например в музыкальной школе Алюксне обучается 189 латвийцев из 247 учащихся.

159. В Латвии созданы самые различные этнические музыкальные коллективы, включая русские, цыганские, украинские и т.д. Наряду с многочисленными латвийскими ансамблями народного танца существует много танцевальных коллективов, объединяющих представителей какой-либо одной этнической традиции. Главное культурное событие Латвии - фестиваль песни и танца, который проводится один раз в четыре года, впервые в 1998 году был организован с участием большого числа этнических художественных коллективов, став мощным средством интеграции через посредство художественного творчества. Примечательно, что количество зрителей на главной открытой концертной площадке составило почти 100 000 человек.

160. Средства из государственного бюджета ежегодно направляются на финансирование этнических обществ культуры. Государство субсидирует Рижский русский театр, Даугавпилсский театр и Государственный театр кукол, примерно половина спектаклей в которых идут на русском языке.

Информация

161. Национальное управление прав человека издает информационные материалы в различных формах: брошюра с информацией о правах личности в случае ареста, озаглавленная "Знаете ли Вы Ваши права?" (на латышском и русском языках), "Местные органы власти: права и обязанности" (на латышском и русском языках), а также буклеты - "Бытовое насилие" и "Ваши права человека" (на латышском и русском языках).

162. Министерство юстиции подготовило и издало подробный информационный справочник, озаглавленный "Национальные и этнические группы в Латвии".

163. В Латвии были открыты и активно действуют отделения ПРООН, УВКБ, ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ. Публикации по правам человека издаются и широко распространяются среди всех слоев общества, включая "Руководство по вопросам терпимого отношения к правам человека", "Альбом прав человека" (опубликован ЕЭС), "Краткие пояснения к Европейской конвенции о защите прав человека" и "Многокультурное общество в Латвии" (опубликовано Центром многонациональной культуры) и т.д.

Перечень приложений

Справочные материалы

Подборка законодательных актов и информационных материалов (1997 год)
